











MÚSICA · CINE · DANZA · TEATRO EXPOSICIONES · MURALISMO TALLERES · COLOQUIOS



FESTIVAL DE CULTURA PARTICIPATIVA

EMAUS GIZARTE FUNDAZIOA

6 · 8 · 9 · 13 · 14 · 15 NOVIEMBRE

ARRASATE | DERIO | ERRENTERIA | IRUN















## II EDICIÓN DEL FESTIVAL NOMADA

FESTIVAL DE CULTURA PARTICIPATIVA EMAUS GIZARTE FUNDAZIOA

El Festival Nomada se basa en la convicción de que todas las personas tenemos el derecho y la capacidad para crear y disfrutar de la cultura como un bien común para construir comunidades inclusivas y transformadoras. Además, en sociedades cada vez más fragmentadas, la cultura comunitaria se vuelve esencial para tejer redes hacia el fortalecimiento social.

A través de actividades itinerantes que reflejan las vivencias, miradas y sentires de personas en riesgo o situación de vulnerabilidad, el Festival Nomada impulsa procesos de co-creación artística y cultural plurales, gratuitos y abiertos a todos los públicos.

El festival se llevará a cabo del 6 al 15 de noviembre en Arrasate, Derio, Errenteria e Irun, municipios donde Emaús Gizarte Fundazioa tiene una consolidada presencia y trayectoria de colaboración comunitaria.

## ARTISTAS Y AGENTES CULTURALES COLABORADORES

Joseba Parron DAB Bitartekaritza Taldea

**Itxaso Navarro** 

Eli Pagola

**Maider Arregi** 

**Oihana Arana** 

**Gu Haziak Gara** 

Kroma Artisau Elkartea

Ane Zaldibar

**ArakneLab** 

**GriGri Projects** 

**Artaziak** 

**Monique Leivas** 

**ZineLab** 

Harrotu Ileak

**Alain Fanegas** 

Onavibe

**SOS Arrazakeria Gipuzkoa** 

Joana Manzisidor

Jaiki Elkartea

**Aritz Albaizar** 

Véala

**BBT** 

Moviltik

**Trakamatraka** 

**Hibernando Estudio** 

María Arriera

Alabazan

Festival Internacional de Títeres de Bilbao

**Nagore Fernández** 

Ane Zuazubiskar

Xenpelar Bertso-Eskola

**Emaitz Murua** 



# ERRENTERIA BIBLIOTECA MUNICIPAL ALDAKONEA 6 DE NOVIEMBRE - 9 DE DICIEMBRE

## FOTOGRAFÍAS QUE REVELAN HISTORIAS

La exposición "Barne Begiradak" es un proceso participativo dirigido por el fotógrafo **Joseba Parrón**, donde la fotografía se convierte en una poderosa herramienta de expresión. Las personas participantes capturan imágenes que reflejan sus intereses profundos, pero con un enfoque único y experimental: en lugar de mostrar su rostro o cuerpo, exploran objetos, paisajes y otros elementos que los representan, fomentando una reflexión que revela aspectos íntimos y genuinos.

El resultado es una exposición con fotografías acompañadas de textos que explican el motivo de cada imagen, invitando al público a descubrir las historias y emociones que se esconden detrás de cada una de ellas.



## **ERRENTERIA**

KOLDO MITXELENA HERRI ESKOLA 9 DE NOVIEMBRE 11:00 - 13:30

#### **IRUN**

PLAZA URDANIBIA 9 DE NOVIEMBRE 18:30 - 20:00

## **ARRASATE**

TIENDA EMAÚS GIZARTE FUNDAZIOA 14 DE NOVIEMBRE 18:00 - 19:30

## UN BOTIQUÍN NÓMADA PARA MI CIUDAD

Diferentes personas vinculadas a los programas sociales de Emaús Gizarte Fundazioa de Arrasate, Errenteria e Irun, han identificado problemáticas comunes, y diseñado de manera colectiva remedios para mejorar nuestra vida comunitaria. En lugar de un botiquín tradicional, se ha creado un espacio de acogida con objetos esenciales para construir lazos y bienestar colectivo en la ciudad.

Facilitado por el colectivo **GriGri Projects,** este proceso participativo ha dado lugar a un dispositivo artístico que recoge de manera gráfica los remedios identificados en los municipios involucrados.

Pero este dispositivo no está completo, necesitamos de la colaboración ciudadana, única forma de tejer comunidad, para poder recoger y poner a disposición colectiva todo aquello que mejora nuestras vidas. Por ello, el dispositivo será Nomada, igual que nuestro festival, y estará presente en diferentes momentos para que podamos ir alimentando conjuntamente. ¿Nos ayudas?

### **FESTIVAL DE CULTURA PARTICIPATIVA**



## **ERRENTERIA**

NIESSEN 6 DE NOVIEMBRE 18:30 - 20:00

#### **ARRASATE**

TIENDA EMAÚS GIZARTE FUNDAZIOA 14 DE NOVIEMBRE 18:00 - 19:30

## DANZANDO EN BUSCA DEL CAMINO A CASA

### **ERRENTERIA**

En colaboración con **DAB Bitartekaritza Taldea**, se ha impulsado un proceso colectivo para la creación de la coreografía "En busca del camino a casa", inspirada en las emociones y vivencias de las personas vinculadas a los servicios sociales de Emaús Gizarte Fundazioa. El proyecto incluye la participación de la artista musical **Itsaso Navarro** y las bertsolaris **Eli Pagola, Maider Arregi y Oihana Arana** para la creación de la melodía. El vestuario ha sido confeccionado a través de un proceso creativo con **Gu Haziak Gara**, involucrando así a mujeres migradas que cuentan con amplia trayectoria en el arte textil.

La obra podrá disfrutarse en dos momentos del festival. En Errenteria junto a la obra "Nun zira?" (DAB-Easo Abesbatza), contando con un coloquio posterior, dinamizado por la cantante del grupo Radio Rebelde, **Nagore Fernández**, donde los protagonistas reflexionarán acerca del poder transformador del arte a partir de sus propias experiencias y testimonios. Durante la sesión se contará, además, con la colaboración de la **Bertso-Eskola Xenpelar**, de Errenteria.

## ARRASATE

La obra formará parte de un evento en el que también se podrá disfrutar de un taller de expresión corporal dinamizado por Jaiki Elkartea. En este caso, el evento será dinamizado por la bertsolari Ane Zuazubiskar. En este mismo espacio podremos alimentar el Botiquín Nomada de Arrasate, elaborado en colaboración con GriGri Projects, que nos permite identificar remedios que pueden mejorar nuestras comunidades.

TRANSITAR LOS MÁRGENES HABITAR LAS CIUDADES



#### **IRUN**

AMAIA KULTUR ZENTROA

8 DE NOVIEMBRE

17:00 - 19:00

CINE SIN CÁMARAS ZINELAB

19:00 - 20:00

SUEÑOS DE VIERNES HARROTU ILEAK

COLOQUIO

## **DERIO**

14 DE NOVIEMBRE GUREA ARETOA 11:00 - 12:00

## CINE COMUNITARIO PARA CAMBIAR MIRADAS

#### IRUN

En su apuesta por mostrarnos otros mundos posibles, el cine siempre ha estado a la vanguardia de la transformación social. Sin embargo, esta disciplina ha dado un paso más. Ya no sólo supone mostrar otras realidades, sino que el desarrollo de las nuevas tecnologías ha permitido que personas que tienden a ser silenciadas puedan alzar su voz a través de este medio. Esto es lo que han hecho entre **Harrotu Ileak** y **ZineLab** en la creación del cortometraje "Sueños de viernes", ideado y protagonizado de manera experimental por jóvenes magrebíes residentes en las calles de Donostia.

Igualmente, la magia del cine va más allá de contar historias. Así, ZineLab nos ofrecerá la posibilidad de crear cine sin cámara. ¿Es esto posible? ¡Anímate a descubrirlo!

Tras el taller y la proyección, se realizará un coloquio sobre estos procesos participativos y el papel del cine comunitario en el fortalecimiento de capacidades, así como su contribución para la sensibilización y el cambio social.

## **DERIO**

En 2023, colaboramos con el realizador **Aritz Albaizar** en el cortometraje "La vuelta", protagonizado por personas en situación de exclusión social vinculadas al Centro de Día de Emaús en Derio. La positiva recepción del proyecto nos ha motivado a repetir la experiencia, apostando por el cine como herramienta de expresión y participación. El estreno del nuevo corto será en el Festival Nomada, acompañado de un coloquio y testimonios de los protagonistas.

TRANSITAR LOS MÁRGENES HABITAR LAS CIUDADES



#### **IRUN**

PLAZA URDANIBIA 9 DE NOVIEMBRE 18:30 - 20:00

#### **DERIO**

GUREA ARETOA 14 DE NOVIEMBRE 12:00 - 13:00



## **ARRASATE**

TIENDA EMAÚS GIZARTE FUNDAZIOA 13 DE NOVIEMBRE 17:30 - 18:30 LA MENTORÍA SOCIAL Y EL VOLUNTARIADO SOS ARRAZAKERIA 18:30 - 19:30 CREACIÓN DEL MURAL AURREZ AURRE JOANA MANZISIDOR

## **DERIO**

GUREA ARETOA VISITA GUIADA A LOS MURALES COLECTIVOS

15 DE NOVIEMBRE

12:00 - 13:00

## MÚSICA: POSIBILIDADES INFINITAS

#### IRUN

En colaboración con el **DJ Alain Fanegas y la banda Onavibe,** ambas muy presentes en la cultura musical de Irun, personas del centro residencial y de día de Zubia han podido explorar las posibilidades infinitas de la creación musical. El proceso culminará con un concierto abierto al público, donde se presentarán los resultados de estas colaboraciones artísticas.

En este mismo espacio podremos alimentar el Botiquín Nomada de Irun, elaborado en colaboración con **GriGri Projects**, que nos permite identificar remedios que pueden mejorar nuestras comunidades.

## **DERIO**

De la mano de **Trakamatraka**, se presenta un espectáculo en el que objetos desechados por la sociedad se transforman en maravillosos instrumentos musicales. Un evento interactivo y participativo, donde dar vida a insólitos instrumentos que nunca imaginarías podrían sonar.

## MURALISMO PARA FORTALECER NUESTROS LAZOS

## **ARRASATE**

La creación cultural colectiva supone una forma inigualable de tejer relaciones que de otra manera serían improbables. Este es también el objetivo de Izan Harrera, programa de mentoría social impulsado por **SOS Arrazakeria Gipuzkoa**, que conecta a personas refugiadas con personas asentadas en el territorio para que ambas puedan fortalecer sus redes. En colaboración con esta entidad hemos reflexionado en los últimos años sobre las posibilidades de la cultura como herramienta de transformación social. Y de esta reflexión deriva el mural colectivo ideado por la artista arraseatarra **Joana Manzisidor** en la tienda de Emaús. Tras conocer en profundidad los beneficios de la mentoría social, se procederá a la elaboración del mural.

### **DERIO**

Siguiendo la colaboración de **Hibernando Estudio** en el Festival Nómada 2023 con el proyecto "Voces, tintas y ¡acción!", se impulsa un proceso formativo en técnicas de intervención artística y urbana. Los conocimientos y habilidades plásticas adquiridos en estos talleres se aplicarán en la creación de murales participativos, transformando y llenando de color las calles de Derio.



## **DERIO**

GUREA ARETOA 15 DE NOVIEMBRE VISITA GUIADA

11:00 - 12:00 INSTALACIÓN DE TÍTERES Y RELATOS SONOROS HARIEN AMETSAK

TEATRO DE SOMBRAS

17:30 - 19:00

DERIOKO HERRI IKASTETXEA, ALABAZAN, FESTIVAL INTERNACIONAL DE TÍTERES DE BILBAO

## TÍTERES: HILOS QUE TEJEN SUEÑOS

En Emaús Gizarte Fundazioa apostamos por el poder transformador de los títeres construidos con materiales reciclados como una estrategia para sensibilizar sobre problemáticas actuales y fortalecer habilidades creativas y sociales.

Con la participación de diversas personas y organizaciones de Derio, se han creado siete títeres a partir de productos en desuso, dándoles vida y voz. Cada marioneta nos lleva a nuevos mundos, sueños y aventuras, al tiempo que aborda problemáticas reales y cotidianas, ofreciendo estrategias para enfrentarlas. De la mano de la artista audiovisual **Véala**, todos los relatos se han recopilado y sonorizado, invitándonos a sumergirnos en una experiencia única.

En colaboración con el **Festival Internacional de Títeres de Bilbao** y de la mano de **Alabazan**, se presenta un espectáculo abierto a todos los públicos, invitando a la magia y a la imaginación para soñar otros mundos posibles y necesarios.

## COLLAGE + DIÁLOGO INTERCULTURAL



DERIO NAGUSIEN ETXEA 13 DE NOVIEMBRE 17:30 - 19:00 SENDA es un proyecto artístico de creación colectiva que explora la Biodiversidad, la memoria y el territorio a través de la creación de una gran cartografía silvestre. Este mapa incluye piezas gráficas, collages, relatos sobre la flora local y el trazado de una ruta en Derio. Bajo la coordinación de **María Arriera** y **BBT**, este proyecto nos invita a redescubrir nuestro entorno más cercano para reconocer el valor de lo natural en la vida en común.



## TALLERES QUE FOMENTAN LA CULTURA COMUNITARIA

En la mañana del 9 de noviembre tendrán lugar en Errenteria una serie de talleres que nos ayudarán a construir conjuntamente obras de cultura comunitaria. Estos talleres serán la culminación de algunos de los procesos iniciados en los meses previos al Festival junto con las personas participantes de Emaús Gizarte Fundazioa.

Pero lo que queremos es crear comunidad. Por ello los talleres serán abiertos al público. ¡Os invitamos a participar!



La ilustradora **Ane Zaldibar** dinamiza un proceso de creación de contenido para la elaboración de un fanzine a partir del intercambio de textos e impresiones entre personas participantes de Emaús Gizarte Fundazioa. Con estos materiales, se llevará a cabo un taller de encuadernación durante el festival, en el que también podrán participar personas del municipio.

### **HOSPITAL DE JUGUETES**

Siempre preocupada por la constante generación de residuos Emaús Gizarte Fundazioa ha realizado un proceso de recuperación de juguetes en colaboración con **Kroma Artisau Elkartea.** Concretamente se han revisado aquellos juegos de mesa que llegan a nuestras tiendas y se han creado colectivamente las piezas que les faltan para poder alargar su vida. En este taller, podremos participar en este proceso restaurativo.

## ARPILLERA DE LOS BUENOS TRATOS

Junto con **ArakneLab** se creará colectivamente una arpillera itinerante que recoja aquellas medidas que la comunidad considere necesarias para mejorar la convivencia. En este taller se darán las primeras puntadas de una arpillera que luego las personas participantes del centro ElkarGune, gestionado por Emaús Gizarte Fundazioa, afinará durante una sesión posterior. Estas primeras puntadas (coserle el dobladillo, realizar algún bordado, dibujar algún símbolo...) serán el inicio de un proceso que permitirá compartir espacios para mejorar la convivencia con las personas en situación de vulnerabilidad.

## **BOTIQUÍN NOMADA**

En este mismo espacio, y en colaboración con el resto de los talleres, podremos alimentar el Botiquín Nomada de Errenteria, elaborado en colaboración con **GriGri Projects**, que nos permite identificar remedios que pueden mejorar nuestras comunidades.





ERRENTERIA
KOLDO MITXELENA HERRI ESKOLA
9 DE NOVIEMBRE
11:00 - 13:30



# **DERIO**GUREA ARETOA 14 DE OCTUBRE 12:00 - 13:00

## **PODCAST ALUMNADO**

En AHOTSAK brindamos a los centros educativos los recursos y el apoyo necesario para que el alumnado pueda crear sus propios episodios de podcast, explorando de manera lúdica y pedagógica los objetivos de la Agenda 2030. En colaboración con Moviltik y de la mano de Ganbara Gizarte Irratia, el alumnado de la Politeknika de Txorierri se ha sumergido en la aventura de escribir guiones, generar recursos sonoros y editar audios, creando podcasts participativos e innovadores centrados en el tipo de comunidades que queremos habitar y construir (ODS11). Los mejores trabajos serán reconocidos en una emocionante ceremonia de premiación.



## **ERRENTERIA**

LEKUONA FABRIKA PLAZA BERDEA 15 DE NOVIEMBRE 18:30 - 20:00

## CREANDO CULTURA DESDE LA PARTICIPACIÓN COMUNITARIA

DERECHOS CULTURALES. CAMBIO DE MIRADA ARTAZIAK

JUSTICIA CULTURAL PARA LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL MONIQUE LEIVAS

ARPILLERA DE LOS BUENOS TRATOS, PARA MEJORAR LA CONVIVENCIA ARAKNELAB

UN BOTIQUÍN PARA MI CIUDAD GRIGRI PROJECTS

# MESA REDONDA: CREANDO CULTURA DESDE LA PARTICIPACIÓN COMUNITARIA

Como colofón, y aprendiendo de la propia experiencia del festival, se realizará una mesa redonda para reflexionar sobre cómo la participación en procesos de creación cultural y comunitaria contribuye a la mejora de convivencia y el bienestar de las personas. Para ello, contaremos con la cooperativa de iniciativa social **Artaziak**, que trabaja en el ámbito de la educación artística y la mediación cultural; la investigadora social **Monique Leivas**, especializada en el desarrollo de metodologías participativas transformadoras; la iniciativa **ArakneLab**, que promueve procesos comunitarios a través de la costuraterapia y el teatro; y GriGri Projects, que contarán su experiencia de elaboración de botiquines para las ciudad de Ceuta y los barrios de Orriols (Valencia) y Vallekas (Madrid). Además, podremos seguir alimentando nuestro propio botiquín.

## **FESTIVAL DE CULTURA PARTICIPATIVA**

















www.emaus.com fundazioa@emaus.com











NOVIEMBRE 6 8 13 14 15 COLOOUIO DANZA + TALLER **TIENDA EMAUS TIENDA EMAUS** 17:30 - 18:30 18:00 - 19:30 Ш LA MENTORÍA SOCIAL - EN BUSCA DEL A Y EL VOLUNTARIADO CAMINO A CASA SOS ARRAZAKERIA - TALLER EXPRESIÓN S CORPORAL MURALISMO ⋖ JAIKI ELKARTEA **TIENDA EMAUS** - BOTIQUÍN NOMADA œ 18:30-19:30 **NEMADA** ~ CREACIÓN DE MURAL 4 COLLAGE + **CINE + PODCASTS TÍTERES** FESTIVAL DE CULTURA PARTICIPATIVA DIÁLOGO **GUREA ARETOA GUREA ARETOA** 11:00 - 13:00 11:00 - 12:00 VISITA GUIADA **INTERCULTURAL EMAUS GIZARTE FUNDAZIOA** - CORTOMETRAJES **NAGUSIEN ETXEA** 17:30 - 19:00 - PODCAST **MURALISMO** - COLLAGE **ENTREGA DE PREMIOS GUREA ARETOA PARTICIPATIVO** - MÚSICA CON 12:00 - 13:00 VISITA GUIADA **INSTRUMENTOS RECICLADOS TEATRO R**0 TRAKAMATRAKA **GUREA ARETOA** 17:30 - 19:00 **TEATRO DE SOMBRAS** ш ALABAZAN **TALLER** DANZA + COLOOUIO **MESA REDONDA NIESSEN KOLDO MITXELENA** LEKUONA 18:30 - 20:00 **HERRI ESKOLA** 18:30 - 20:00 - EN BUSCA DEL 11:00 - 13:30 CREANDO CULTURA CAMINO A CASA - HOSPITAL DE DESDE LA PARTICIPACIÓN 2 - NUN ZIRA? **JUGUETES COMUNITARIA** Ш DAB DANTZA KONPAINIA - ARTAZIAK - ARPILLERA - MONIQUE LEIVAS  $\vdash$ - FANZINES - ARAKNELAB Z **CARTONEROS** GRIGRI PROJECTS Ш - BOTIQUÍN NOMADA œ 2 **EXPOSICIÓN BARNE BEGIRADAK DEL 6 DE NOVIEMBRE AL 9 DE DICIEMBRE** ш TALLER MUSICA **AMAIA KULTUR ZENTROA** URDANIBIA PLAZA 17:00-19:00 18:30-20:00 CINE SIN CÁMARAS - ALAIN FANEGAS + ZINELAB ONAVIBE www.emaus.com - BOTIQUÍN NOMADA fundazioa@emaus.com **CINE + COLOQUIO AMAIA KULTUR ZENTROA** Z 19:00-20:00  $\supset$ emaus SUFÑOS DE VIERNES œ HARROTU ILEAK













